



Brüsszel, 2016. február 1.
(OR. en)

5540/16

CO EUR-PREP 6
POLGEN 7
AG 2
ECOFIN 44
UEM 29
SOC 35
COMPET 22
ENV 26
EDUC 11
RECH 9
ENER 13
JAI 56
EMPL 25

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	2016-os európai szemeszter: A Tanács ajánlása az euróövezet gazdaságpolitikájáról – Az ajánlás továbbítása az Európai Tanácsnak

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az euróövezet gazdaságpolitikájáról szóló ajánlás szövegét. Az ADD1 dokumentum tartalmazza azoknak a módosításoknak a magyarázatát, amelyeket a Tanács a megbeszélései során a bizottsági ajánlások szövegében végrehajtott.

Felkérjük a 2016. február 16-án ülésező Általános Ügyek Tanácsát, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 121. cikkének (2) bekezdésével összhangban továbbítsa az ajánlást az Európai Tanácsnak. Az EUMSZ 121. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Tanács a mellékletben foglalt szöveget akkor fogja hivatalosan elfogadni, miután az Európai Tanács kialakította következtetéseit.

A TANÁCS AJÁNLÁSA az euróövezet gazdaságpolitikájáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 121. cikke (2) bekezdésével együtt értelmezett 136. cikkére,

tekintettel a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1997. július 7-i 1466/97/EK tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról szóló, 2011. november 16-i 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre² és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

tekintettel az Európai Tanács következtetéseire,

tekintettel a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság véleményére,

tekintettel a Gazdaságpolitikai Bizottság véleményére,

¹ HL L 209., 1997.8.2., 1. o.

² HL L 306., 2011.11.23., 25. o.

mivel:

- (1) Az euróövezetben továbbra is mérsékelt ütemű a gazdasági élénkülés.³ Az euróövezet növekedésének fenntartása és erősítése folyamatos szakpolitikai erőfeszítést igényel a köz- és magánszektorbeli kiegyensúlyozott kiigazítás elősegítése, a gazdaság alkalmazkodóképességének javítása és a gazdaság versenyképességének és növekedési potenciáljának közép- és hosszú távú növelése érdekében. A növekedés ütemét visszafogja a közelmúltbeli gazdasági és pénzügyi válság öröksége, többek között a folyamatban lévő külső egyensúly-helyreállítás, a magas állam- és magánadósság, a magas munkanélküliség, valamint a tartós strukturális merevségek a nemzeti munkaerő- és termékpiacokon. A beruházások szintje továbbra is alacsony egyrészt ezen tényezők, másrészt más szűk keresztmetszetek, például a kedvezőtlen üzleti környezet, a nem hatékony közigazgatás, valamint a forráshoz jutás elé gördülő akadályok miatt.
- (2) A 2016. évi éves növekedési jelentésben valamennyi uniós tagállam számára megfogalmazott szakpolitikai prioritásokkal összhangban meg kell erősíteni az olyan ambiciózus strukturális reformok végrehajtását, amelyek fokozzák a termelékenységet és a növekedési potenciált.⁴ A strukturális reformok, ha a tagállamok közösen hajtják végre, az euróövezet egésze számára előnyöket nyújthatnak a kereskedelmi és pénzügyi csatornákon keresztül megjelenő pozitív tovaggyűrűző hatások révén. A munkaerőpiacok ellenálló képességének javítására irányuló reformok terén elért némi haladás ellenére az euróövezetben továbbra is jelentős eltérések mutatkoznak, különösen a tartós és az ifjúsági munkanélküliségi ráta tekintetében. Azok a tagállamok, amelyek a válságot megelőzően átfogó munkaerőpiaci és szociális védelmi reformokat hajtottak végre, a gazdasági visszaesés idején jobban tudták támogatni a foglalkoztatást és nagyobb mértékben meg tudták őrizni a méltányosságot. Az ilyen reformok rugalmas és kiszámítható szerződéses megállapodásokat, átfogó, egész életen át tartó tanulási stratégiákat, hatékony aktív munkaerőpiaci politikákat, valamint megfelelő és fenntartható szociális védelmi rendszereket foglalnak magukban. Emellett a munkát terhelő adóék csökkentése – különösen a kis jövedelmű munkavállalók esetében – és a méltányos adórendszer is javíthatja az eredményeket.

³ A Bizottság 2015. évi őszi gazdasági előrejelzése.

⁴ 2016. évi éves növekedési jelentés

- (3) A reformok megfelelő kidolgozása és gyors végrehajtása elősegítheti az euróövezeten belül tapasztalható egyensúlyhiányok leküzdését és az új egyensúlyhiányok kialakulásának a megelőzését. Az eurócsoport tematikus párbeszédei – amelyekben kiemelt figyelmet kap a referenciaértékeken alapuló teljesítményértékelés, a bevált gyakorlatok és az egymásra gyakorolt nyomás – hozzájárulhatnak a legjobb teljesítményhez való konvergencia elősegítéséhez. Az eurócsoportnak tehát még inkább erősítenie kell az azokon a területeken zajló reformokra irányuló tematikus párbeszédet, amelyek létfontosságúak a GMU működéséhez, és rendszeresen nyomon kell követnie az euróövezeti tagállamok reformjainak végrehajtását és a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás keretében történő egyensúlyhiány-kiigazítások terén tett előrelépést.
- (4) A költségvetési politikák alapvető közös érdeket jelentenek a gazdasági és monetáris unióban. A közös költségvetési szabályokat tiszteletben tartó, felelős tagállami költségvetési politikák nélkülözhetetlenek az adósság fenntarthatóságának elősegítéséhez és annak lehetővé tételéhez, hogy a fiskális stabilizátorok működjenek és tompítsák az országspecifikus sokkokat. Ezen felül az is elengedhetetlen, hogy sikerüljön megfelelő költségvetési irányvonalat elérni az euróövezet egészének szintjén, amely egyensúlyt teremt a költségvetés hosszú távú fenntarthatósága és a rövid távú makrogazdasági stabilizáció között, továbbá el kell kerülni a prociklikus költségvetési politikákat. A költségvetési kiigazítás szükséges mértéke attól függ, hogy az egyes tagállamoknak milyen az egyedi helyzete a Stabilitási és Növekedési Paktum szerinti követelmények szempontjából; a tagállamoknak emellett mérlegelniük kell a stabilizációs igényeket, valamint figyelembe kell venniük az euróövezetet érintő lehetséges átgyűrűző hatásokat is. Mindehhez arra van szükség, hogy a Stabilitási és Növekedési Paktum teljes mértékű tiszteletben tartása mellett megerősödjön a költségvetési politikák euróövezeten belüli koordinációja. Ezzel összefüggésben az általános makrogazdasági feltételek és a növekedés lefelé mutató kockázatai fényében az euróövezet várható 2016. évi, nagy vonalakban semleges összesített költségvetési irányvonala megfelelőnek tűnik. 2017 vonatkozásában a fokozatosan záródó kibocsátási résre vonatkozó előrejelzésre alapozva a költségvetési politikáknak el kell kerülniük a prociklikusságot, másrészt pedig csökkenteniük kell az államadósságot a költségvetési tartalékok helyreállítása érdekében. Ennek tükröződnie kell a 2016 tavaszára elkészítendő aktualizált stabilitási programokban, figyelembe véve a legutóbbi gazdasági és költségvetési fejleményeket. A költségvetési stratégiák összetétele még nem segíti elő kellőképpen a növekedést. Az euróövezeti tagállamoknak szóló, 2015 nyarán tett ajánlásokkal⁵ összhangban a tagállamoknak tematikus megbeszéléseket kell tartaniuk az államháztartás minőségének és fenntarthatóságának javításáról.

⁵ HL C 272., 2015.8.18., 98. o

- (5) A bankuniót teljes mértékben meg kell valósítani. Először, a bankok helyreállításáról és szanálásáról szóló irányelvet további késedelem nélkül valamennyi tagállamnak teljes mértékben át kell ültetnie. Másodszor, az átmeneti időszak során kialakításra kerül az Egységes Szanálási Alap költségvetési szempontból semleges közös védőhálója, amely legkésőbb az átmeneti időszak végére, az Egységes Szanálási Alap forrásainak teljes egészében közös felhasználásúvá tételekor teljes mértékben működőképpessé válik. Az Egységes Szanálási Alap hatálybalépését követően nem sokkal át kell tekinteni az elért eredményeket. A közös védőháló költségvetési szempontból középtávon is semleges lesz, és annak keretében valamennyi részt vevő tagállam egyenlő bánásmódban részesül majd, a védőháló ugyanakkor a bankunióban részt nem vevő tagállamok számára nem jelent majd költségeket. Amint az Egységes Szanálási Alap hatályba lép, és miután a részt vevő tagállamok megerősítették a kormányközi megállapodást és teljes egészében átültették a bankok helyreállításáról és szanálásáról szóló irányelvet, a tagállamok áttekintik az elfogadott áthidaló finanszírozási intézkedéseket, és megvizsgálják a közös védőhálóval kapcsolatos további teendőket, valamint azt, hogy miként történjen e munka ütemezése. Mindezek célja, hogy a védőháló legkésőbb az átmeneti időszak végére teljes mértékben működőképpessé váljon. A tagállamok 2016-ban folytatják annak vizsgálatát is, hogy milyen intézkedésekre van szükség a bankunió további elmélyítéséhez. Végezetül, a bankunió továbbfejlesztésének részeként az Európai Bizottság 2015. november 24-én közzétette „A bankunió megvalósítása felé” című közleményét.
- (6) Az euróövezetben a pénzügyi piaci feltételek az alkalmazkodó monetáris politikai irányvonal fényében továbbra is általában kedvezőek. A még mindig gyenge alapvető gazdasági tényezők és a magánszektorbeli magas eladósodottság azonban továbbra is hatással vannak a banki kölcsönök iránti keresletre és ezáltal a gazdasági növekedésre. A bankok mérlegére továbbra is nyomás nehezedik a nemteljesítő hitelek nagy állománya miatt, ami hátráltatja a hitelezési tevékenységet. A fizetéseképtelenségre vonatkozó eltérő és néha nem megfelelő szabályozás az EU-ban hozzájárul a magánszektor adósságállománya csökkentésének késleltetéséhez, visszatartva a beruházásokat.

- (7) A gazdasági és monetáris unió felépítésének megerősítésében a közelmúltban elért eredmények ellenére folytatni kell a munkát a GMU kiteljesítése érdekében. Az öt elnök 2015. júniusi jelentése kijelöli az utat a GMU legkésőbb 2025-ig történő kiteljesítéséhez.⁶ 2015. október 21-én az Európai Bizottság elfogadta a jelentést követő első javaslatcsomagot.⁷ Az euróövezet tagállamainak közösen kell szerepet vállalniuk és kellő időben, nyílt és átlátható módon előrelépniük azon rövid és középtávú kezdeményezések végrehajtása terén, amelyek a gazdasági és monetáris unió kiteljesítésére irányulnak. Az euróövezeten belüli konvergencia előmozdítása céljából a javaslatok olyan intézkedéseket tartalmaznak, amelyek az európai szemeszter euróövezeti dimenziójának megerősítésére irányulnak; ilyen intézkedés például az euróövezeti ajánlás korábbi közzététele, a cél pedig az, hogy a folyamat elején azonosíthatók legyenek a közös kihívások és az említett ajánlás alapul szolgáljon az euróövezeti tagállamoknak szóló – az európai szemeszter során későbbiekben elfogadandó – országspecifikus ajánlások kidolgozásához. Az euróövezet tagállamainak – nyílt és átlátható módon – a gazdasági és monetáris unió kiteljesítésére irányuló hosszabb távú kezdeményezéseken is munkálkodniuk kell.

AJÁNLJA, hogy az euróövezeti tagállamok a 2016 és 2017 közötti időszakban – egyénileg és kollektíven – tegyenek intézkedéseket az eurócsoporthoz belül a következők érdekében:

1. Olyan szakpolitikák megvalósítása, amelyek támogatják a fellendülést, elősegítik a konvergenciát, a makrogazdasági egyensúlyhiányok kiigazítását, valamint javítják az alkalmazkodóképességet. Ennek érdekében a tagállamoknak – különösképpen azoknak, amelyekben nagy a magánszektor adósságállománya és a külső adósság – olyan reformokat kell végrehajtaniuk, amelyek növelik a termelékenységet, támogatják a munkahelyteremtést, fokozzák a versenyképességet és javítják az üzleti környezetet. A nagy folyófizetésimérleg-többlettel rendelkező tagállamoknak prioritásként végre kell hajtaniuk olyan intézkedéseket – többek között strukturális reformokat –, amelyek segítenek megerősíteni belső keresletüket és növekedési potenciáljukat.

⁶ Az európai gazdasági és monetáris unió kiteljesítése; a jelentést Jean-Claude Juncker készítette Donald Tusk, Jeroen Dijsselbloem, Mario Draghi és Martin Schulz szoros együttműködésével.

⁷ http://ec.europa.eu/priorities/economic-monetary-union/docs/single-market-strategy/communication-emu-steps_en.pdf

2. Olyan reformok végrehajtása, amelyek ötvözik i. a zökkenőmentes munkaerőpiaci átmenetet elősegítő, valamint a kétszintű munkaerőpiac kialakulását elkerülő, rugalmas és megbízható munkaszerződéseket; ii. az átfogó, egész életen át tartó tanulási stratégiákat; iii. a munkanélküliek munkaerőpiacra való újbóli belépését célzó hatékony szakpolitikákat; iv. az olyan megfelelő és fenntartható szociális védelmi rendszereket, amelyek a teljes életciklus során hatékonyan és eredményesen hozzájárulnak mind a társadalmi befogadáshoz, mind a munkaerőpiaci integrációhoz, valamint v. a nyitott és versenyképes termék- és szolgáltatási piacokat. A munkát terhelő adóék költségvetési szempontból semlegesen történő csökkentése – különösen az alacsony keresetűek esetében – a munkahelyteremtés elősegítése érdekében.
3. A Stabilitási és Növekedési Paktumot teljes mértékű tiszteletben tartó költségvetési politikák folytatása. 2016-ra nézve az euróövezet nagy vonalakban semleges összesített költségvetési irányvonala megfelelő célkitűzésnek tűnik a költségvetés hosszú távú fenntarthatósága és a rövid távú makrogazdasági stabilizáció közötti egyensúly megteremtéséhez. 2017 tekintetében az államadósság csökkentése a költségvetési tartalékok helyreállítása érdekében, továbbá a prociklikusság elkerülése. Az egyes tagállamok költségvetési kiigazítása közötti differenciálás a Stabilitási és Növekedési Paktum követelményei szempontjából vett egyedi helyzetüknek megfelelően, mérlegelve a stabilizációs igényeket is, valamint figyelembe véve az euróövezeti országokat érintő lehetséges átgyűrűző hatásokat is. Ennek érdekében az euróövezet költségvetési irányvonalát a stabilitási programok és a költségvetés-terv-javaslatok összefüggésében felül kell vizsgálni.
4. A bankok nemteljesítő hitelei fokozatos leépítésének elősegítése, valamint a vállalkozásokra és háztartásokra vonatkozó fizetéseképtelenségi eljárások javítása. Azon tagállamok esetében, ahol nagy a magánszektor adósságállománya, a hitelállomány rendezett leépítésének elősegítése, többek között a magánszektor fenntarthatatlan adóssága szanálásnak megkönnyítése révén.

5. A gazdasági és monetáris unió kiteljesítésére irányuló lépések, melyeket – a belső piac teljes körű tiszteletben tartása mellett – az öt elnök jelentésében foglalt hosszabb távú intézkedések jogi, gazdasági és politikai vetületeinek további feltérképezésével, nyílt és átlátható módon kell megvalósítani.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*